



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Ústav anglického jazyka a didaktiky

Posudek závěrečné práce

předložené na Ústavu anglického jazyka a didaktiky
na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy

Jméno a tituly posuzující/ho: PhDr. Gabriela Brůhová, Ph.D.

Posudek: vedoucího/vedoucí oponenta/oponentky

Autor/autorka: Bc. Margarita Afanaseva

Název práce: *Rodově neutrální pronominální reference v britských parlamentních debatách*
Gender-neutral pronominal reference in British parliamentary debates

Rok odevzdání: 2025

Předložena jako práce: bakalářská diplomová

Odborná úroveň práce:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Věcné chyby:

téměř žádné vzhledem k rozsahu přiměřený počet méně podstatné četné závažné

Zvolená metoda:

původní a adekvátní vhodně zvolená nepřilíš vhodná nevhodně zvolená

Výsledky:

originální původní i převzaté netriviální kompilace citované z literatury opsané

Rozsah práce:

příliš velký přiměřený tématu dostatečný nedostatečný

Použitá sekundární literatura (počet a výběr titulů):

nadprůměrná (rozsahem nebo náročností) průměrná podprůměrná nevyhovující

Grafická a formální úroveň:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Jazyková úroveň:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Tiskové chyby:

téměř žádné vzhledem k rozsahu a tématu přiměřený počet četné



Celková úroveň práce:

- vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Stručná charakteristika práce (vyplňuje vedoucí, cca 100-200 slov)

Diplomová práce Bc. Margarity Afanasevy se zabývá aktuálním a společensky významným tématem genderově neutrálního jazyka v právní angličtině. Teoretická část práce shrnuje historický vývoj užívání pronominálních referencí v angličtině, zejména tradičního „he“, a analyzuje moderní jazykové strategie, které se snaží tento androcentrismus eliminovat. Praktická část přináší kvantitativní a kvalitativní analýzu 200 příkladů z parlamentního korpusu ParlaMint, zaměřující se na způsoby odkazování na rodově nerozlišená substantiva. Výsledky ukazují posun k používání singulárního „they“ jako nejčastější genderově neutrální alternativy, zatímco bezrodé „he“ je téměř opuštěno. Autorka jednoznačně prokázala, že se v problematice genderu výborně orientuje a její výzkum tak přináší nové poznatky o vývoji genderově neutrálního jazyka v méně regulovaném prostředí parlamentních debat.

Slovní vyjádření, komentáře a připomínky (cca 100-200 slov)

Silné stránky práce:

1. Aktuálnost tématu: Práce reflektuje současný trend směrem k genderově neutrálnímu jazyku, což je aktuální a společensky významné téma.
2. Dobře strukturovaný výzkum: Autorka systematicky kombinuje teoretické poznatky s praktickou analýzou a vytváří tak ucelený pohled na problematiku.
3. Inovativní přístup: Zaměření na méně regulované prostředí parlamentních debat přináší nový pohled na užívání genderově neutrálních jazykových strategií.
4. Analytická část práce: dobře rozvržená, správně propojená s teoretickou částí, důkladně zpracovaná. Poukázala i na nové strategie přeformulování, které nebyly (dle mého soudu) dosud popsány (např. přeformulování pomocí nefinitivního tvaru v případech kondenzované adverbciální věty, viz např. př. 53 „a person commits an offence when falsely claiming to be...“).

Slabé stránky práce:

1. V českém resumé zcela chybí popis kapitoly 4.12 Data distribution by speakers' sex.
2. na str. 60 je uveden odkaz na zdroj v nesprávném formátu, správný odkaz je:
Erjavec, Tomaž; et al., 2021, Linguistically annotated multilingual comparable corpora of parliamentary debates ParlaMint.ana 2.1, Slovenian language resource repository CLARIN.SI, ISSN 2820-4042, <http://hdl.handle.net/11356/1431>.

Otázky k obhajobě a náměty do diskuze:

- Př. 57 (*My Lords, passenger and transport worker safety is absolutely paramount*) by měl být z analýzy vyřazen. Z jakého důvodu?
- V kapitole 4.12 zkoumáte data z hlediska pohlaví mluvčích. Bylo možné v ParlaMint korpusu zkoumat i jiné sociolingvistické proměnné, např. věk? Jak velký vliv by měl podle Vás věk na způsob odkazování na rodově nerozlišená substantiva:
- Práce byla průběžně konzultována, nemám proto žádné další zásadní otázky.

Navržená klasifikace:

- výborně velmi dobře dobře neprospěl/a

Místo, datum a podpis vedoucího/oponenta:

V Praze, 27.1.2025

PhDr. Gabriela Brůhová, Ph.D.